

REACH Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Lead Titanium Zirconium Oxide (CAS 12626-81-2)

English	2
Albanian.....	3
Bulgarian.....	4
Croatian.....	5
Czech	6
Danish	7
Dutch.....	8
Estonian	9
Finnish	10
French	11
German.....	12
Greek.....	13
Hungarian.....	14
Icelandic.....	15
Italian	16
Latvian	17
Lithuanian	18
Macedonian.....	19
Maltese.....	20
Montenegrin.....	21
Norwegian.....	22
Polish	23
Portuguese.....	24
Romanian	25
Serbian	26
Slovakian	27
Slovenian	28
Spanish.....	29
Swedish.....	30
Turkish.....	31
Ukrainian	32

REACH¹ Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective October 2016 -International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, "IBM"), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern ("SVHC") in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

Substance Name: LEAD TITANIUM ZIRCONIUM OXIDE (CAS 12626-81-2)	
Substance Classifications:	Regulation (EC) 1907/2006 (EU REACH), Article 57(c): Toxic for Reproduction
	Regulation (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, part 3, Table 3.1: Repr. 1A; H360Df : May damage the unborn child Acute Tox. 4*; H332: Harmful if inhaled Acute Tox. 4*; H302: Harmful if swallowed STOT RE 2*; H373: May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure Aquatic Acute 1; H400: Very toxic to aquatic life Aquatic Chronic 1; H410: Very toxic to aquatic life with long lasting effects
	Council Directive 67/548/EEC, Annex I: Repr. Cat. 1; R61, May cause harm to the unborn child Repr. Cat. 3; R62, Possible risk of impaired fertility
Concentration of substance in article	Up to 60% weight by weight
Article that contains the substance	Some types of information technology equipment, such as hard disk drives, containing certain sensors
Safe Handling Information	Wash hands after handling
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive ²

Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

¹Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

²Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

REACH rregullorja ¹ Neni 33 - Komunikatë për substancat me rrezik shumë të lartë në artikuj

Në fuqi nga tetori 2016, -International Business Machines Cooperation dhe çdo filial përgjegjës për importin e artikujve (Importi dhe artikujt siç janë përcaktuar nga REACH) në Bashkimin Evropian (të gjitha bashkë, "IBM"), ofrojnë këtë komunikim në përputhje me, dhe deri në shkallën e kërkuar nga, REACH.

Njoftimi për artikujt e radhës në të cilët zbatohet Rregullorja REACH:

Kjo komunikatë vlen për artikujt e përfshirë në këtë dërgesë produktesh. Artikulli mund të përmbajë substancën e cekur më poshtë me rrezik shumë të lartë ("SYHC") në përqëndrim prej dhe më shumë se 0,1% të peshës së artikullit.

Emri i substancës: OKSID PLUMBI TITANI ZIRKONIUMI (CAS 12626-81-2)	
Klasifikimi i substancës:	Rregullorja (EC) 1907/2006 (EU REACH), neni 57 (c): Substancat të cilat janë toksike gjatë reprodukimit
	Rregullorja (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneksi VI, pjesa 3, Tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df : Mund t'i shkaktojë dëmtime fëmijës së palindur ende Toksicitet akut. 4*; H332: I dëmshëm nëse thithet Toksicitet akut. 14*; H306: I dëmshëm nëse gëlltitet STOT RE 2*; H373: Mund të shkaktojë dëmtimin e organeve gjatë ekspozimit të gjatë apo të përsëritur Mjedisi jetësor uJOR, akute 1; N400: Shumë toksik për botën e gjallë në ujë Me ndikim krinik uJOR 1; H410: Shumë toksik për botën e gjallë në ujë me efekt të qëndrueshëm
	Direktiva e Unionit evropian 67/548/EEC, Aneksi I: Repr. Kat. 1; R61, Mund t'i shkaktojë dëmtime fëmijës së palindur ende Repr. Kat. 3; R62, Rrezik i mundshëm për paaftësi lindjeje
Përqëndrimi i substances në artikull	Deri në 60% peshë pas peshe
Artikulli i cili përmban substancë	Disa lloje të pajisjeve të teknologjisë së informacionit, të tilla si hard-disqet përmbajnë rezistorë të caktuar
Informatat për trajtim të sigurtë	Pas trajtimit pastroni duart
Informatat për ekzpozimin	Hidheni sipas direktivës WEEE ²

Kufizimet: Kompania IBM beson se informatat të cilat i ka ofruar më parë janë të sakta, por në raport me këto informata nuk obligohet, dhe nuk jep as deklaratat as vërtetime. Para së gjithash, IBM ofron informatat ashtu "SIÇ JANË", pa theksimin apo implikimin e çfarëdo lloji të garancionit. IBM ka të rezervuar të drejtën për të rinovuar ose për të modifikuar këtë komunikatë, në rast se konsideron se kjo është e nevojshme apo e përshtatshme.

¹Rregullorja (EC) Nr 1907/2006 e Këshillit dhe Parlamentit Evropian, me datë 18 dhjetor 2006 në lidhje me regjistrimin, vlerësimin, autorizimin dhe ndalimin e lëndëve kimike.

²Direktiva 2012/19/EU. Pajisjet elektrike dhe elektronike (PEE) duhet të mblidhen ndaras me qëllim që të ripërdoren, riciklohen ose të rikthehen në jetë. Përdoruesit e PEE nuk duhet t'i hedhin PEE në fund të jetës së tyre në mbeturina të paseleksionuara komunale, por duhet të përdorin kuadrin e disponueshëm për klientët për grumbullim me qëllim të rikthimit, riciklimit dhe të rikuperimit të mbetjeve të PEE. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilave do ndikimeve potenciale EEE në mjedisin jetësor dhe shëndetin e njerëzve si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe trajtimin e duhur, ju lutem kontaktoni përfaqësuesit e IBM

REACH¹ Член 33 - Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия

В сила от октомври 2016 г/ -International Business Machines Corporation и нейните дружества, отговорни за внос на изделия (Внос и Изделия са определени от REACH) в Европейския съюз (общо наричани "IBM"), предоставят това съобщение в съответствие с и само до степента, изисквана съгласно REACH.

Информационно заявление за следните артикули според REACH:

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

Име на вещество: ОЛОВО ТИТАН ЦИРКОНИЕВ ОКСИД (CAS 12626-81-2)	
Класификации на веществото:	Регламент (ЕО) 1907/2006 (EU REACH), член 57(в): Токсичен за възпроизводителната функция
	Регламент (ЕО) № 1272/2008 (EC CLP), приложение VI, част 3, таблица 3.1: Reg. 1A; H360Df : Може да увреди плода Остра токсичност 4*; H332: Вреден при вдишване Остра токсичност 4*; H302: Вреден при поглъщане Спец. токс. за опр. органи — повт. се експозиция 2*; H373: Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция Остра токсичност за водни организми 1; H400: Силно токсичен за водните организми Опасно за водната среда 1; H410: Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект
	Директива 67/548/ЕИО на Съвета, приложение I: Reg. кат. 1; R61, Може да причини увреждане на плода Reg. кат. 3; R62, Възможен риск от увреждане на възпроизводителната функция
Концентрация на веществото в изделието	Тегло до 60% от теглото на изделието
Изделието, което съдържа веществото	Някои типове оборудване на информационните технологии, например твърди дискове, съдържащи определени сензори
Информация за безопасно боравене	Измийте ръцете си след боравене
Информация относно изхвърляне	Изхвърляне съгласно директивата ОЕЕО ²

Ограничения:

IBM счита, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се изпълнява ангажимент, твърдение или удостоверяване по отношение на тази информация. Вместо това IBM осигурява тази информация "ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е", без всякакви явни или неявни гаранции от какъвто и да било вид. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази комуникация както намери за необходимо или подходящо.

¹Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

²Директива 2012/19/ЕС. Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), което да бъде събирано отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановено в края на неговия живот. Потребителите на ОЕЕО не трябва да изхвърлят ОЕЕО в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиенти колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ОЕЕО. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ОЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ОЕЕО. За правилно събиране и обработка се свържете с Вашия местен представител на IBM.

REACH¹ Članak 33 - Izjava o supstancama od posebne važnosti u artiklima

Stupa na snagu u rujnu, 2016. godine - International Business Machines Corporation i svaka njegova podružnica odgovorna za Import artikala (na način kako su Import i Artikli definirani s REACH) u Europsku Uniju (zajednički nazvano, "IBM"), omogućuju ovu komunikaciju u skladu sa i samo do opsega koji zahtijeva REACH.

Informativna izjava za sljedeće artikle prema REACH-u:

Ova izjava se primjenjuje na Artikal(e) uključene u otpremu ovog proizvoda. Artikal(i) mogu sadržavati dolje opisane Supstance od posebne važnosti ("SVHC") u koncentracijama na ili iznad 0.1% težine prema težini artikla.

Naziv supstance: OLOVNI TITANIJ ZIRKON OKSID (CAS 12626-81-2)	
Klasifikacije supstance:	Pravilnik (EC) 1907/2006 (EU REACH), članak 57(c): Otrovno za reproduktivne organe
	Pravilo (EC) Br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tablica 3.1: Repr. 1A; H360Df : Može štetiti fetusu Acute Tox. 4*; H332: Štetno ako se udiše Acute Tox. 4*; H302: Štetno ako se proguta STOT RE 2*; H373: Može uzrokovati ozljede organa kod dužeg ili ponavljajućeg izlaganja Akutno za vodu 1; H400: Vrlo otrovno za živa bića u vodi Kronično za vodu 1; H410: Vrlo otrovno za živa bića u vodi s dugotrajnim učincima
	Direktiva Vijeća 67/548/EEC, Aneks I: Repr. Kat. 1; R61, Može štetiti nerođenom djetetu Repr. Kat. 3; R62, Moguć rizik od pogoršanja plodnosti
Koncentracija supstance u artiklu	Do 60% težine po težini
Artikl koji sadrži supstancu	Neki tipovi opreme informacijske tehnologije, kao što su pogoni tvrdih diskova, koji sadrže određene senzore
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju	Zbrinite u skladu s WEEE Direktivom ²

Ograničenja:

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje te informacije "KAKO JE", bez bilo kakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM rezervira pravo ažuriranja i promjene ove izjave, kad po vlastitom nahođenju ustanovi da je to potrebno.

¹Pravilnik (EC) Br. 1907/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006, koje se odnosi na registraciju, procjenu, autorizaciju i ograničenja za kemikalije.

²Direktiva 2012/19/EU. Električka i elektronička oprema (EEE) se treba odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika.

REACH¹ Článek 33 - Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinnost od října 2016 - Společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně "IBM") poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

Název látky: OXID OLOVA-TITANU-ZIRKONIA (CAS 12626-81-2)	
Klasifikace látky:	Nařízení (EC) 1907/2006 (EU REACH), Předmět 57(c): Toxická pro reprodukci
	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (EU CLP), příloha VI, část 3, tabulka 3.1: Repr. 1A; H360Df : Může poškodit plod v těle matky Akutní toxicita 4*; H332: Zdraví škodlivý při vdechování Akutní toxicita 4*; H302: Zdraví škodlivý při požití STOT RE 2*; H373: Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici Aquatic Acute 1; H400: Vysoce toxický pro vodní organismy Aquatic Chronic 1; H410: Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky
	Směrnice Rady 67/548/EHS, příloha I: Repr. kat. 1; R61, Může poškodit plod v těle matky Repr. kat. 3; R62, Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti
Koncentrace látky v předmětu	Až 60 % hmotnosti
Předmět obsahující látku	Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například jednotky pevných disků, obsahující určité senzory
Informace o bezpečné manipulaci	Po manipulaci si umyjte ruce
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) ²

Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v souvislosti s nimi nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

¹Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

²Nařízení 2012/19/EU. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) musí být po uplynutí životnosti shromažďovány odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé nesmí EEZ po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají je odevzdat OEEZ v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

REACH¹ Artikel 33 - Information vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra oktober 2016 leverer International Business Machines Corporation og enhver associeret og koncernforbunden virksomhed, der er ansvarlig for import af artikler (sådan som import og artikler er defineret i REACH) til den Europæiske Union, (under ét kaldet IBM), denne information i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves ifølge REACH.

Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

Stoffets navn: BLYTITANZIRCONIUMOXID (CAS 12626-81-2)	
Stoffets klassificering:	Forordning (EF) 1907/2006 (EU REACH), Artikel 57(c): Reproduktionstoksisk
	Forordning (EF) Nr. 1272/2008 (EU CLP), bilag VI, del 3, tabel 3.1: Repr. 1A; H360Df : Kan skade det ufødte barn Acute Tox. 4*; H332: Farlig ved indånding Acute Tox. 4*; H302: Farlig ved indtagelse STOT RE 2*; H373: Kan forårsage organskader ved længerevarende eller gentagen eksponering Aquatic Acute 1; H400: Meget giftig for vandlevende organismer Aquatic Chronic 1; H410: Meget giftig med langvarige virkninger for vandlevende organismer
	Rådets Direktiv 67/548/EØF, bilag I: Repr.kat. 2; R61, Kan skade det ufødte barn Repr.kat. 3; R62, Risiko for skade på forplantningsevnen
Koncentration af stoffet i artiklen	Op til 60 vægtprocent.
Artikel, som indeholder stoffet	Nogle former for IT-udstyr, for eksempel harddiske, indholder visse sensorer
Oplysninger om sikker håndtering	Vask hænder efter håndtering
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet ²

Begrænsninger:

IBM mener, at de ovenstående oplysninger er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne. IBM leverer oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM mener, at det er nødvendigt eller relevant.

¹Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

²Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genindvindes eller genanvendes, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) må ikke bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og andre former for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

REACH¹ Artikel 33 - Kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen in Voorwerpen

Met ingang van oktober 2016 - International Business Machines Corporation en dochterbedrijven die verantwoordelijk zijn voor de import van voorwerpen (gedefinieerd als Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM"), verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen onder REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/ten mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

Naam van de stof: LOODTITANIUMZIRCONIUMOXIDE (CAS 12626-81-2)	
Classificaties van de stof:	Richtlijn (EC) 1907/2006 (EU REACH), Artikel 57(c): Toxisch voor reproductie
	Richtlijn (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, deel 3, tabel 3.1: Repr. 1A; H360Df : Kan het ongeboren kind schaden Acute giftigheid 4*; H332: Schadelijk bij inhalatie Acute giftigheid. 4*; H302: Schadelijk bij inslikken STOT RE 2*; H373: Kan schade aan organen veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling Aquatisch acuut 1; H400: Zeer giftig voor waterleven Aquatisch chronisch 1; H410: Zeer giftig voor waterleven met langdurige effecten
	Richtlijn van de Raad 67/548/EEC, Annex I: Repr. Cat. 1; R61, Kan het ongeboren kind schaden Repr. Cat. 3; R62, Mogelijk risico op verminderde vruchtbaarheid
Concentratie van stof in voorwerp	Tot 60% van gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	Bepaalde typen IT-apparatuur, bijvoorbeeld hard disk drives die bepaalde sensoren bevatten
Informatie voor veilig gebruik	Was uw handen na aanraken
Informatie over afdanken	Weggoeien in overeenstemming met WEEE-verordening ²

Beperkingen:

IBM gaat er van uit dat de verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich van verplichtingen, beloften, of certificering met betrekking tot die informatie. IBM verstrekt dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM houdt zich het recht voor deze kennisgeving bij te werken en te wijzigen op een manier die zij nodig of toepasselijk acht.

¹Richtlijn (EC) Nr 1907/2006 van het Europese Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, betreffende de registratie, evaluatie, toelating en beperkingen van chemicaliën.

²Richtlijn 2012/19/EU. Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) - (Electrical and electronic equipment, EEE) - dient aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEE mogen EEE aan het eind van de levenscyclus niet weggooien als normaal afval, maar dienen het te laten inzamelen voor hergebruik, recycling of terugwinning volgens de beschikbare procedures voor verwerking van EEE. Om de mogelijk negatieve gevolgen van EEA op het milieu en op de gezondheid (als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEA) te verminderen, is de medewerking van klanten van groot belang. Neem contact op met uw lokale IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de juiste wijze van verzamelen en verwerken.

Määruse REACH¹ artikkel 33 – kohustus edastada teavet toodetes sisalduvate väga ohtlike ainete kohta

Jõustub oktoobris 2016 – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt "impordi" ja "toodete" määratlusele REACH-is) eest (ühiselt "IBM"), esitavad käesoleva teabe vastavalt REACH-ile ja ainult REACH-is nõutavas ulatuses.

Teatis järgmiste REACH-määruses käsitletavate toodete kohta

See teave kehtib käesoleva saadetise eespool viidatud toodete kohta. Tooted sisaldavad allpool viidatud väga ohtlike aineid ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

Aine nimetus: PLIITITAANTSIRKOONIUMOKSIID (CAS 12626-81-2)	
Aine klassifikatsioonid:	Määruse (EÜ) nr 1907/2006 (EL REACH) artikli 57 punkt c: Teratogeensed ained
	Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (EL CLP) VI lisa 3. osa tabel 3.1: Repr. 1A; H360Df : võib kahjustada loodet Äge mürgisus 4*; H332: sissehingamisel kahjulik Väga mürgine 4*; H302: allaneelamisel kahjulik STOT RE 2*; H373: võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel Ohtlik vesikeskkonnale, ägeda mürgisuse 1. kategooria; H400: väga mürgine veeorganismidele Ohtlik veekeskkonnale 1; H410: väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime
	Nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ I lisa: Repr. kat. 1; R61, võib kahjustada loodet Repr. kat. 3; R62, võimalik viljakuse kahjustamise oht
Aine kontsentratsioon tootes	Kuni 60% (massiprotsent)
Ainet sisaldav toode	Mõnda tüüpi infotehnoloogiaseadmed (nt kõvakettad, mis sisaldavad teatud sensoreid)
Teave ohutu käsitsemise kohta	Pärast käsitsemist peske käed
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jätmeid käsitlevale direktiivile ²

Piirangud

IBM usub, et eespool esitatud teave on õige, kuid ei võta endale sellega seoses mingeid kohustusi, ei kinnita ega tõenda selle õigsust. IBM pakub seda teavet "olemasoleval kujul", ilma mis tahes otseste või kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet vastavalt vajadusele ja oma äranägemise järgi värskendada ja muuta.

¹Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

²Direktiiv 2012/19/EL. Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jätmeid käsitlevale Euroopa direktiivile tuleb elektri- ja elektroonikaseadmed pärast tööea lõppemist koguda eraldi ning anda korduskasutusse või võtta ringlusse või taaskasutusse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kasutajad nende seadmete tööea lõppemise korral kõrvaldada sortimata tavajätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jätmete kogumisvõrku. Klientide osalus on oluline selleks, et vähendada elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Seadmete õigeks kogumiseks ja käitlemiseks pöörduge oma kohaliku IBM-i esindusse.

REACH¹-asetuksen 33 artiklan mukainen ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan lokakuussa 2016 – International Business Machines Corporation tai sen konserniyhtiö, joka vastaa esineiden maahantuonnista (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) Euroopan unionin alueelle (yhteisnimitys "IBM"), antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman velvoituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

Aineen nimi: LYIJYTITAANIZIRKONIUMOKSIDI (CAS 12626-81-2)	
Aineen luokitukset:	Asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH), 57 artiklan c alakohta: Lisääntymiselle vaarallinen Asetus (EY) N:o 1272/2008 (EU CLP), liite VI, osa 3, taulukko 3.1: Lisääntymiselle vaarallinen aine (kategoria 1A); H360Df : Saattaa vaurioittaa sikiötä Välitön myrkyllisyys, luokka 4*; H332: Haitallista hengitettynä Välitön myrkyllisyys, luokka 4*; H302: Haitallista nieltynä STOT RE 2*; H373: Saattaa vahingoittaa elimiä pitkäaikaisessa tai toistuvassa altistumisessa Vesiympäristölle vaarallinen, luokka 1; H400: Erittäin myrkyllistä vesielioille. Vesiympäristölle vaarallinen, luokka 1; H410: Erittäin myrkyllistä vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia
	Neuvoston direktiivi 67/548/ETY, liite I: Lisääntymiselle vaarallinen aine (kategoria 1); R61, Voi vaurioittaa sikiötä Lisääntymiselle vaarallinen aine (kategoria 3); R62, Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä
Aineen pitoisuus esineessä	Enintään 60 painoprosenttia
Ainetta sisältävä esine	Tietyn tyypiset tietotekniikkalaitteet, kuten kiintolevyasemat, joissa on tietynlaisia antureita
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Pese kädet piirilevyn käsittelyn jälkeen.
Hävittämisohje	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. ²

Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimittamat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaisesti tai konkludenttisesti myönnettyä takuuta. IBM:llä on oikeus päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

¹Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH).

²Direktiivi 2012/19/EU. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. Käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia sähkö- ja elektroniikkalaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta.

REACH¹ Article 33 - Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date de prise d'effet : octobre 2016 - International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'importation d'articles (selon la définition des termes Importation et Articles fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union européenne (appelés collectivement "IBM") diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids (w/w).

Nom de la substance : OXYDE DE PLOMB, TITANE ET ZIRCONIUM (CAS 12626-81-2)	
Classifications des substances :	Règlement (CE) N° 1907/2006 (REACH UE), Article 57(c) : Toxiques pour la reproduction
	Règlement (CE) N° 1272/2008 (CLP UE), Annexe VI, partie 3, Tableau 3.1 : Toxique pour la reproduction 1A ; H360Df : Susceptible de nuire au fœtus Tox. aiguë 4* ; H332 : Nocif par inhalation Tox. aiguë 4* ; H302 : Nocif en cas d'ingestion STOT RE 2* ; H373 : Peut provoquer des effets graves sur les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée Toxicité aiguë pour le milieu aquatique, cat. 1 ; H400 : Très toxique pour les organismes aquatiques Toxicité chronique pour le milieu aquatique 1 ; H410 : Très toxique pour les organismes aquatiques avec des effets à long terme
	Directive 67/548/CEE du Conseil, Annexe I : Toxique pour la reproduction Cat. 1 ; R61, Susceptible de nuire au fœtus Toxique pour la reproduction Cat. 3 ; R62, Susceptible de diminuer la fertilité
Concentration de la substance dans l'article	Jusqu'à 60 % poids/poids
Article contenant la substance	Certains types d'équipements informatiques, tels que des disques durs, contenant certains capteurs
Règles de sécurité concernant la manipulation	Se laver les mains après toute manipulation
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques ²

Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas, pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. Ces informations sont fournies "EN L'ETAT", sans garantie d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si IBM le juge nécessaire ou approprié.

¹Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

²Directive 2012/19/EU. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés, ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

REACH¹ Artikel 33 - Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Gültig ab Oktober 2016 - Die International Business Machines Corporation und ihre verbundenen Unternehmen, die für den Import von Erzeugnissen (gemäß der Definition von „Import“ und „Erzeugnis“ im Rahmen von REACH) in die Europäische Union zuständig sind (gemeinsam „IBM“ genannt), stellen diese Informationen in Übereinstimmung mit REACH und nur in dem von REACH geforderten Umfang bereit.

Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enthalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

Stoffname: Blei-Titan-Zirkonoxid (CAS 12626-81-2)	
Stoffklassifikationen:	Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (EU REACH), Artikel 57(c): fortpflanzungsgefährdend
	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Anhang VI, Teil 3, Tabelle 3.1: Repr. 1A; H360Df : Kann das Kind im Mutterleib schädigen. Akute Toxizität 4*; H332: Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Akute Toxizität 4*; H302: Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. STOT RE 2*; H373: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition Akut gewässergefährdend 1; H400: Sehr giftig für Wasserorganismen. Chronisch gewässergefährdend 1; H410: Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.
	Richtlinie 67/548/EWG des Rates, Anhang I: Repr. Cat. 1; R61, Kann das Kind im Mutterleib schädigen Repr. Kat. 3; R62, Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen
Stoffkonzentration im Erzeugnis	Bis zu 60 Gewichtsprozent
Erzeugnis, das den Stoff enthält	Bestimmte Bauteile in der Informationstechnologie, wie Festplattenlaufwerke, die bestimmte Sensoren enthalten
Hinweise zur sicheren Handhabung	Nach dem Umgang Hände waschen.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie ²

Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der oben zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

¹Verordnung (EC) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe

²Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrottgeräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

Άρθρο 33 του Κανονισμού REACH¹ -**Πληροφόρηση σχετικά με τις ουσίες που περιέχονται σε αντικείμενα και απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή**

Από τον Οκτώβριο του 2016, η International Business Machines Corporation και οι συνδεδεμένες της εταιρείες που ευθύνονται για την Εισαγωγή Αντικειμένων (όπως οι λέξεις "Εισαγωγή" και "Αντικείμενα" ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά "IBM"), παρέχουν αυτές τις πληροφορίες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH, και στο βαθμό που απαιτείται από αυτό τον κανονισμό.

Πληροφορίες για τα ακόλουθα Είδη που διέπονται από τον κανονισμό REACH:

Η παρούσα πληροφόρηση αφορά σε Είδη που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Είδη ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες που απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή (Substances of Very High Concern - "SVHC") σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Είδους.

Όνομα ουσίας: ΟΞΕΙΔΙΟ ΤΟΥ ΖΙΡΚΟΝΙΟΥ ΤΙΤΑΝΙΟΥ ΜΟΛΥΒΔΟΥ (CAS 12626-81-2)	
Κατηγορίες ουσιών:	Κανονισμός (ΕΚ) 1907/2006 (REACH της ΕΕ), Άρθρο 57(c): Τοξικό για αναπαραγωγή
	Κανονισμός (ΕΚ) υπ. αριθμ. 1272/2008 (CLP της ΕΕ), Παράρτημα VI, μέρος 3, Πίνακας 3.1: Αναπαραγωγή 1A, H360Df: Ενδέχεται να βλάψει το αγέννητο μωρό Οξεία τοξικότητα 4*, H332: Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής Οξεία τοξικότητα 4*, H302: Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης Τοξικότητα για συγκεκριμένα όργανα με επαναλαμβανόμενη έκθεση 2*; H373: Μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε όργανα σε περίπτωση παρατεταμένης ή επαναλαμβανόμενης έκθεσης Οξεία επίδραση σε υδρόβιους οργανισμούς 1, H400: Πολύ τοξικό για υδρόβιους οργανισμούς Χρόνια επίδραση 1, H410: Πολύ τοξικό για υδρόβιους οργανισμούς με μακροχρόνιες επιδράσεις
	Οδηγία Συμβουλίου 67/548/ΕΕΚ, Παράρτημα I: Κατηγορία αναπαραγωγής 1, R61, Ενδέχεται να βλάψει το αγέννητο μωρό Κατηγορία αναπαραγωγής 3, R62, Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας
Συγκέντρωση της ουσίας στο αντικείμενο	Έως 60% κατά βάρος
Είδος που περιέχει την ουσία	Ορισμένα αντικείμενα εξοπλισμού πληροφορικής, όπως μονάδες σκληρού δίσκου, που περιέχουν αισθητήρες
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πλύντε τα χέρια σας μετά το χειρισμό
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) ²

Περιορισμοί:

Η IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", χωρίς κανενός είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί την παρούσα ανακοίνωση, όποτε το κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.

¹Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

²Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (Directive and electronic equipment - EEE) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών δεν πρέπει να απορρίπτουν τις συσκευές, αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση των συσκευών. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις συσκευές αυτές. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

REACH¹ 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról

Hatályba lép 2016 októberétől – Az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata, amely árucikkeket importál (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza) az Európai Közösségbe (együttesen: „IBM”), ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban, és csak a REACH által előírt terjedelemben nyújtja.

Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételekről:

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1%-nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

Anyag neve: ÓLOM-TITÁN-CIRKÓNium-OXID (CAS 12626-81-2)	
Anyag besorolása:	1907/2006/EK Rendelet (EU REACH), 57. cikk (c): Reprodukciót károsító 1272/2008/EK Rendelet (EU CLP), VI. melléklet, 3. rész, 3.1. táblázat: Repr. 1A; H360Df : A születendő gyermekre ártalmas lehet Acute Tox. 4*; H332: Belélegezve ártalmas Acute Tox. 4*; H302: Lenyelve ártalmas STOT RE 2*; H373: Szervkárosodást okozhat tartós vagy ismétlődő kitétség esetén Akut vízi 1; H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra Aquatic Chronic 1; H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz
	67/548/EEC Tanácsi irányelv, I. melléklet Repr. Cat. 1; R61, A születendő gyermekre ártalmas lehet Repr. Cat. 3; R62, A fogamzóképessegre vagy nemzőképessegre (fertilításra) ártalmas lehet
Az anyag koncentrációja az árucikkben	Legfeljebb 60% (tömegszázalék)
Az anyagot tartalmazó árucikk	Egyes típusú informatikai berendezések, például merevlemez-meghajtók, amelyek bizonyos érzékelőket tartalmaznak
Információ a biztonságos kezelés	Érintése után mosson kezét
Ártalmatlanítási információk	Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint ²

Felelősségkorlátozás:

Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az ilyen tájékoztatást úgy adja, „AMINT VAN”, bármiféle kifejezett vagy bennfoglalt jóállás nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

¹A 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.

²2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikus berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az élettartamuk lejáratát után újrafelhasználásuk, újrahasznosításuk vagy újrafeldolgozásuk szükséges. Az EEE készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A gyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi IBM képviselővel.

REACH¹ 33. gr. - Miðlun upplýsinga um efni, sem gefa tilefni til verulegra áhyggna, í hlutum

Frá og með október 2016 gefur International Business Machines Corporation og öll dótturfyrirtæki þess (einu nafni „IBM“) sem bera ábyrgð á innflutningi hluta (eins og hluta (eins og innflutningur og hlutir eru skilgreindir af REACH) til Evrópusambandsins þessar upplýsingar samkvæmt og eingöngu að því marki sem REACH krefst.

Upplýsingar um eftirfarandi hluti sem falla undir REACH:

Þessi upplýsingagjöf gildir um framangreindan hlut/hluti sem er að finna í þessari vörusendingu. Hlutur/hlutir geta innihaldið efni sem vísað er til hér að neðan og sem gefa tilefni til verulegra áhyggna (“SVHC”) í styrk um eða yfir 0,1% þyngdar miðað við þyngd hlutar.

Heiti efnis: BLÝ TÍTANÍUM SIRKONÍUM OXÍÐ (CAS 12626-81-2)	
Flokkun efnis:	Reglugerð (EB) 1907/2006 (EB REACH), grein 57(c): Eitrað fyrir æxlu
	Reglugerð (EB) Nr 1272/2008 (EB CLP), viðauki VI, hluti 3, tafla 3.1: Lýsing 1A; H360Df : Getur skaðað barn í móðurkviði Bráð eiturhrif. 4*; H332: Hættulegt við innöndun Bráð eiturhrif. 4*; H302: Hættulegt við inntöku STOT RE 2*; H373: Getur skaðað líffæri við langvinn eða endurtekin váhrif Bráð eituráhrif í vatni 1; H400: Hættulegt fyrir vatnsumhverfi - bráð eituráhrif Langvarandi áhrif í vatnsumhverfi 1; H410: Mjög eitrað lífi í vatni með langvinnum áhrifum
	Tilskipun ráðsins 67/548/EES, viðauki I: Lýsing Flokkun 1; R61, Getur skaðað barn í móðurkviði Lýsing Flokkun 3; H62, Getur hugsanlega dregið úr frjósemi
Þéttleiki efnis í hlut	Allt að 60% þyngdar miðað við þyngd
Hlutur sem inniheldur efnið	Sumar gerðir búnaðar fyrir upplýsingatækni, svo sem harðir diskar, innihalda tiltekna skynjara
Upplýsingar varðandi örugga meðhöndlun	Þvoið hendur eftir meðhöndlun
Upplýsingar varðandi förgun	Förgun samkvæmt WEEE-tilskipun ²

Takmarkanir:

IBM telur að framangreindar upplýsingar séu réttar en tekur ekki á sig neina skuldbindingu né staðfestir eða vottar þessar upplýsingar. Heldur gefur IBM slíkar upplýsingar „eins og þær koma fyrir“, án nokkurs konar sérstakrar eða undirskilinnar ábyrgðar. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra þessar upplýsingar og breyta þeim eins og fyrirtækið telur þörf á eða við eiga.

¹Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006 frá 18. desember 2006, varðandi skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir kemískra efna.

²Rafmagns- og rafeindabúnaði skal safna sérstaklega saman í einn stað og hann skal endurnota, endurvinna eða endurnýta að endingartíma liðnum. Notendur rafmagns- eða rafeindabúnaðar mega ekki farga úreltum rafmagns- eða rafeindabúnaði sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota þau úrræði sem viðskiptavinum bjóðast til skila, endurvinnslu og endurnotkunar á rafmagns- og rafeindabúnaðarúrgangi. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga megi eins og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum rafmagns- og rafeindabúnaðar á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafmagns- eða rafeindabúnaðinum. Hafa skal samband við næsta söluaðila IBM varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs.

REACH¹ Articolo 33 - Comunicazione su sostanze estremamente pericolose, presenti negli articoli

A partire dall'ottobre 2008 -International Business Machines Corporation e qualsivoglia affiliato responsabile dell'Importazione di Articoli (secondo le definizioni di Importazione e Articoli ai sensi del regolamento REACH) nell'Unione Europea (di seguito denominati collettivamente "IBM"), forniscono la presente comunicazione in ottemperanza al, ed esclusivamente per quanto prescritto dal, regolamento REACH.

Dichiarazione informativa per i seguenti articoli ai sensi del regolamento REACH:

Questa comunicazione si applica agli articoli inclusi nell'attuale spedizione del prodotto. Gli articoli possono contenere le sostanze estremamente pericolose ("SVHC") di seguito indicate, in concentrazioni pari o superiori allo 0.1% del peso, in base al peso dell'articolo.

Nome sostanza: OSSIDO DI ZIRCONIO DI TITANIO DI PIOMBO (CAS 12626-81-2)	
Classificazioni sostanza:	Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH UE), Articolo 57(c): Tossico per la riproduzione
	Regolamento (CE) No 1272/2008 (CLP UE), Allegato VI, parte 3, Tabella 3.1: Repr. 1A; H360Df : può nuocere al feto Toss. acuta 4*; H332: Nocivo se inalato Toss. acuta 4*; H302: Nocivo se ingerito STOT RE 2*; H373: può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta Aquatic Acute 1; H400: Molto tossico per gli organismi acquatici Aquatic Chronic 1; H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata
	Direttiva del Consiglio 67/548/EEC, Allegato I: Repr. Cat. 1; R61, può nuocere al feto Repr. Cat. 3; R62, possibile rischio di ridotta fertilità
Concentrazione di sostanza nell'articolo	Fino al 60% peso/peso
Articolo che contiene la sostanza	Alcuni tipi di attrezzature IT (Information Technology), come le unità disco fisso, contenenti determinati sensori
Informazioni sulla manipolazione in sicurezza	Lavare le mani dopo aver maneggiato l'apparecchiatura
Informazioni per lo smaltimento	Smaltire in conformità alla direttiva WEEE ²

Limitazioni:

IBM ritiene accurate le informazioni fornite in precedenza, ma non si impegna né rilascia dichiarazioni o certificazioni in relazione a dette informazioni. IBM fornisce invece tali informazioni "NELLO STATO IN CUI SONO", senza garanzia esplicita o implicita di alcun genere. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario o appropriato.

¹Regolamento (CE) No 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, in data 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

²Direttiva 2012/19/UE. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE) dismesse devono essere raccolte separatamente per essere riutilizzate, riciclate o recuperate. Gli utenti di EEE non devono smaltirle a fine vita come rifiuti municipali non differenziati, ma utilizzare il servizio di raccolta offerto ai clienti per la restituzione, il riciclaggio e il recupero di EEE dismesse. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale di EEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive in EEE. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM.

REACH¹ 33. pants — Paziņojums par īpaši bīstamām vielām Izstrādājumos

Spēkā kopš 2016. gada oktobra — korporācija International Business Machines un ikviens saistītais uzņēmums, kas ir atbildīgs par Izstrādājumu importu (kā termini “imports” un “izstrādājums” ir definēti regulā REACH) Eiropas Savienībā (kopā “IBM”), sniedz šo paziņojumu saskaņā ar REACH un tikai tajā norādītā apmērā.

Informācijas paziņojums par šādiem izstrādājumiem saskaņā ar REACH:

Šis paziņojums attiecas uz Izstrādājumu(-iem), kas iekļauts(-i) šajā produktu sūtījumā. Izstrādājumā(-os) var būt iekļauta(-s) tālāk minētā(-s) īpaši bīstamā(-s) viela(-s) (Substance(s) of Very High Concern — SVHC), kuru koncentrācija ir 0,1% vai vairāk (svars pret izstrādājuma svaru).

Vielas nosaukums: SVINA TITĀNA CIRKONIJA DIOKSĪDS (CAS 12626-81-2)	
Vielu klasifikācijas:	Regula (EK) 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (ES REACH), 57.(c) pants: Toksisks reproduktīvajai sistēmai
	Regula (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu (ES CLP), VI pielikums, 3. daļa, 3.1. tabula: Repr. 1A; H360Df: var ietekmēt augļa attīstību Akūts toksiskums 4*; H332: kaitīgs, ja tiek ieelpots Akūts toksiskums 4*; H302: kaitīgs, ja tiek norīts STOT RE 2* (toksiskums konkrētiem mērķa orgāniem); H373: var izraisīt orgānu bojājumus, ja tie ilgstoši vai atkārtoti tiek pakļauti šai vielai Akūta ūdens bīstamība, 1. kategorija; H400: ļoti toksisks ūdensaugiem un ūdensdzīvniekiem Hroniska ūdens bīstamība, 1. kategorija; H410: ļoti toksisks ūdensaugiem un ūdensdzīvniekiem, atstāj ilgtermiņa sekas
	Padomes Direktīva 67/548/EEK, I pielikums: Repr. Kat. 1; R61, var ietekmēt augļa attīstību Repr. Kat. 3; R62, iespējams kaitējuma risks cilvēka reproduktīvajām spējām
Vielas koncentrācija izstrādājumā	Līdz 60% svars uz svaru
Izstrādājums, kurā ietilpst šī viela	Dažu veidu informācijas tehnoloģiju aprīkojums, piemēram, cieto disku dziņos, kuros ir iekļauti noteiktu veidu sensori
Informācija par drošu rīcību	Mazgājiet rokas pēc katras izmantošanas reizes.
Informācija par atbrīvošanos	Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu ²

Ierobežojumi

Korporācija IBM uzskata, ka tās iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, bet neuzņemas nekādas saistības un neveic apstiprināšanu vai apliecināšanu saistībā ar šo informāciju. Tā vietā IBM sniedz šādu informāciju “TĀDU, KĀDA TĀ IR”, bez nekādām tieši vai netieši izteiktām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt vai modificēt šo paziņojumu, ja uzskata, ka tas ir nepieciešami vai piemēroti.

¹Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu.

²Direktīva 2012/19/ES. Elektriskās un elektroniskās ierīces (EEI) to lietošanas mūža beigās jāsavāc atsevišķi un atkārtoti jāizmanto, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEI lietotāji pēc EEI lietošanas mūža beigām nedrīkst tās izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet ir jāizmanto klientiem pieejamā savākšanas struktūra, kas paredzēta EEI atgriešanai, otrreizējai izmantošanai un atkritumu atjaunošanai. Klientu līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkuru potenciālo EEI ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties kaitīgu EEI vielu potenciālas esamības dēļ. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi.

REACH¹ 33 straipsnis - Svarbios informacijos apie gaminiuose esančias didelį susirūpinimą keliančias medžiagas perdavimas

Įsigalioja nuo 2016 m. spalio mėn. - bendrovė „International Business Machines“ ir visi filialai (kartu vadinami „IBM“), atsakingi už gaminių importą (kaip Importas ir Gaminys apibrėžti REACH) į Europos Sąjungą, pateikia šią informaciją vadovaudamiesi REACH ir tik iki REACH apibrėžtos ribos.

Informacijos pareiškimas dėl šių gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Ant kiekvieno gaminio nurodyta Labai didelį susirūpinimą kelianti (-čios) medžiaga (-os) (angl. Substance of Very High Concern – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gaminyje gali būti 0,1 % arba daugiau pagal svorį.

Medžiagos pavadinimas: ŠVINO TITANO CIRKONIO OKSIDAS (CAS 12626-81-2)	
Medžiagos klasifikacija:	1907/2006 reglamentas (EB) (ES REACH), 57(c) straipsnis: Toksiniis poveikis reprodukcijai
	Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI priedo 3 dalies 3.1 lentelė: Repr. 1A; H360Df : Gali pakenkti negimusiam vaikui Ūmus toksiškumas: 4*; H332: Kenksminga įkvėpus Acute Tox. 4*; H302: Kenksminga prarijus STOT RE 2*; H373: Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai Ūmus toksiškumas vandens organizmams: 1; H400: Labai toksiška vandens organizmams Nuolatinis toksiškumas vandens organizmams: 1; H410: Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus
	67/548/EEK Tarybos direktyvos I priedas: Repr. Cat. 1; R61, Kenkia negimusiam vaikui Repr. kat. 3; R62, gali pakenkti vaisingumui
Medžiagos koncentracija gaminyje	Iki 60 % pagal svorį
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pavyzdžiui, standieji diskai, kuriuose yra tam tikri jutikliai
Saugaus naudojimo informacija	Baigus tvarkyti nusiplauti rankas
Utilizavimo informacija	Utilizuokite vadovaudamiesi EEJ atliekų direktyva ²

Apribojimai:

IBM tiki, kad jos pateikta informacija yra tiksli, bet su šia informacija nesieja jokių savo įsipareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. IBM pateikia šią informaciją tokią, kokia ji yra, ir nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei mano, kad tai reikalinga ar tinkama.

¹2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

²Direktyva 2012/19/ES. Elektros ir elektroninė įranga (EEI), kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, turi būti atskirai surenkama ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEI naudotojai negali išmesti EEI, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, kaip nerūšiuotų buitinių atliekų, o turi naudotis klientams skirta surinkimo sistema, kad EEI atliekos būtų grąžintos, perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Klientų dalyvavimas svarbus norint sumažinti bet kokią galimą EEI poveikį gamtai ir žmonių sveikatai, kylantį dėl potencialaus pavojingų medžiagų buvimo EEI. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą.

REACH¹ Член 33 - Соопштение за супстанциите кои претставуваат голем ризик во артиклите

Важи од октомври 2016 година -International Business Machines Corporation и која било подружница одговорна за увоз на производи (увоз и производи дефинирани според REACH) во Европската унија (со заедничко име, "IBM"), го доставуваат ова соопштение во согласност со, и само до степен пропишан според REACH.

Известување за следните производи на кои се применува регулативата REACH:

Ова соопштение се однесува на производот(ите) вклучен(и) во испораката на овој производ. Производите може да ги содржиат долу наведените референтни супстанции со многу висок ризик („SVHC“) во концентрации од или над 0,1% тежина според тежината на производот.

Име на супстанцијата: ОЛОВЕН ТИТАН ЦИРКОНИУМ ОКСИД (CAS 12626-81-2)	
Класификација на супстанцијата:	Регулатива (ЕУ) 1907/2006 (EU REACH), член 57 (ц): Супстанции кои се токсични за репродукција
	Регулатива (ЕК) 1272/2008 (EU CLP), Анекс VI, дел 3, табела 3.1: Репр. 1A; H360Df : Може да влијае штетно на плодот Акутна токсичност. 4*; H332: Опасно доколку се вдише Акутна токсичност 4*; H302: Опасно доколку се проголта STOT RE 2*; H373: Може да предизвика оштетување на органите во случај на продолжено или зачестено изложување Водена животна средина, акутно 1; H400: Многу токсично за водениот жив свет Водена животна средина, акутно 1; H410: Многу токсично за водениот жив свет со долготрајни ефекти
	Директива на Европската унија 67/548/ЕЕЦ, Анекс I: Репр. кат. 1; R61, Може да го оштети плодот Репр. кат. 3; R62, Можен ризик за намалување на плодноста
Концентрација на супстанцијата во производот	До 60% тежина според тежина
Производ што ја содржи супстанцијата	Некои типови информациска технологија, како што се тврди дискови коишто содржат одредени сензори
Информации за безбедно ракување	По ракувањето, измијте ги рацете
Информации за отстранување	Отстранете во согласност со директива WEEE ²

Ограничување на одговорноста:

IBM Компанијата IBM верува дека погоре изнесените податоци се точни, но не се обврзува во однос на истите, ниту пак ги потврдува или дава овластување за нив. Компанија IBM ги обезбедува ваквите информации „како што се“, без никакви непосредни или посредни гаранции. Компанијата IBM го задржува правото по потреба да го ажурира и измени ова известување.

¹Регулатива (ЕК) No 1907/2006 на Европскиот парламент и на Советот, од 18 декември 2006 година, којашто се однесува на пријавување, оценување, овластување и ограничување на хемиски материји.

²Директива 2012/19/EУ. Електричната и електронската опрема (ЕЕЕ) треба да се собира одделно и да се рециклира и повторно да се користи или демонттира на крајот на работниот век. Корисниците на електрична и електронска опрема со поминат рок не смеат да ја ставаат како несортиран комунален отпад, туку мора да извршат собирање во согласност со важечките прописи кои се однесуваат на враќање, повторно искористување и рециклажа на електронскиот отпад. Учесството на корисниците е важно за да се намалат потенцијалните негативни ефекти од електронската и електричната опрема на животната средина и човековото здравје поради можното присуство на опасни супстанции во таа опрема. За правилната постапка на собирање и третирање, контактирајте со локалниот претставник на компанијата IBM.

REACH1 Artikolu 33 - Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oggetti

Fis-sehh Settembru, 2016 - International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli ghall-Importazzjoni ta' Oggetti (kif inhuma definiti Importazzjoni u Oggetti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni skont, u sa fejn mehtieg biss minn, REACH.

Stqarrija ta' Informazzjoni ghall-Oggetti li għejjin taht REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika ghall-Oggett(i) inkluz(i) ma' din il-konsenja ta' prodott. L-Oggett(i) jista' jkollu(jkollhom) fih(om) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn isfel, f'koncentrazzjonijiet fi jew 'il fuq minn 0.1% piż b'piż tal-Oggett.

Sustanza Isem: OSSIDU TAZ-ZIRKONJU TAT-TITANJU TAČ-ČOMB (CAS 12626-81-2)	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanza:	Regolament (KE) 1907/2006 (REACH UE), l-Artikolu 57(c): Tossika għar-riproduzzjoni,
	Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP UE), Anness VI, parti 3, Tabella 3.1: Rap. 1A; H360Df: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija li għadha ma twelditx. Tossiċità Akuta 4*; H332: Tagħmel hsara meta tittiehed man-nifs Tossiċità Akuta 4*; H302: Tagħmel hsara jekk tinbela' STOT RE 2*; H373: Tista' tikkawża hsara lill-organi f'każ ta' espożizzjoni fit-tul jew ripetuta Akkwatiku Akut 1; H400: Tossika hafna għall-ħajja akkwatika Akkwatiku Kroniku 1; H410: Tossika hafna għall-ħajja akkwatika b'effetti li jdumu hafna
	Direttiva tal-Kunsill 67/548 /KEE, Anness I: Rap. Kat. 1; R61, Tista' jikkawża hsara lit-tarbija mhux imwiolda, Rap. Kat. 3; R62, Riskju possibbli għal fertilità mhassra,
Koncentrazzjoni tas-sustanza fl-oggett	Sa 60% piż b'piż
Oggett li fih is-sustanza	Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija ta' informazzjoni, bħal hard disk drives, li jkun fihom ċerti sensuri
Informazzjoni fuq Tqandil Sigur	Aħsel idejk wara t-tqandil
Informazzjoni fuq ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE2

Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li tipprovdi iktar 'il fuq hija preċiża, imma ma tagħmel l-ebda impenn, dikjarazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Anzi, IBM tipprovdi din l-informazzjoni "KIF INHI", mingħajr garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe natura. IBM tirrizerva d-dritt li taġġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, hekk kif tara li jkun mehtieg jew xieraq.

¹Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

²Direttiva 2012/19/UE. Apparat tal-elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u għandu jerga' jiġi uzat, irriċiklat jew irkuprat fl-aħħar tal-ħajja tiegħu. Utenti tal-EEE ma għandhomx jarmuEEE fl-aħħar tal-ħajja tiegħu bħala skart muniċipali mhux issortjat, imma għandu jintuza l-qafas ta' għbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u l-irkupru ta' skart tal-EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-of EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal għbir u trattament kif suppost, ikkuntattja r-rappreżentant tal-IBM lokali tiegħek.

Uredba REACH¹ član 33 - Saopštenje o supstancama visokog rizika u proizvodima

Na snazi od oktobra 2016. - korporacija International Business Machines i bilo koja filijala odgovorna za uvoz proizvoda (pri čemu su Uvoz i Proizvodi definisani uredbom REACH) u Evropsku uniju (pod zajedničkim nazivom "IBM"), objezbjeđuje ovo saopštenje u skladu sa i samo u mjeri u kojoj zahtijeva Uredba REACH.

Obavještenje o sljedećim proizvodima na koje se primjenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje primjenjuje se na proizvode obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Proizvodi mogu sadržati dolje navedene supstance visokog rizika ("SVHC") u koncentracijama jednakim ili većim od 0,1% mase proizvoda.

Naziv supstance: Olovo cirkonat titanat (CAS 12626-81-2)	
Klasifikacija supstance:	Uredba (EC) 1907/2006 (EU REACH), član 57 (c): Supstance koje su toksične po reprodukciju
	Uredba (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df : Može oštetiti plod Akutna toksičnost 4*; H332: Škodljivo ukoliko se udiše Akutna toksičnost 4*; H302: Škodljivo ukoliko se proguta STOT RE 2*; H373: Može izazvati oštećenje organa tokom produženog ili višekratnog izlaganja Vodena životna sredina, akutno 1; H400: Veoma toksično po živi svijet u vodi Vodena životna sredina, hronično 1; H410: Veoma toksično po živi svijet u vodi sa dugotrajnim dejstvom
	Direktiva Evropske Unije 67/548/EEC, Aneks I: Repr. Kat. 1; R61, Može štetno uticati na plod Repr. Kat. 3; R62, Moguć rizik od smanjenja plodnosti
Koncentracija supstance u proizvodu	Do 60% masenog udjela
Proizvod koji sadrži supstancu	Neke vrste informatičke opreme, kao što su jedinice čvrstih diskova koje sadrže određene senzore
Informacije za bezbjedno rukovanje	Nakon rukovanja oprati ruke
Informacije o odlaganju	Odlagati u skladu sa WEEE Direktivom ²

Ograničenja:

Kompanija IBM vjeruje da su informacije koje je naprijed pružila tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje niti daje izjave niti potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije "u datom obliku", bez ikakvih izričitih ili posrednih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmijeni ovo saopštenje.

¹Uredba (EC) br 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju hemikalija.

²Direktiva 2012/19/EU. Električna i elektronska oprema (EEE) prikuplja se odvojeno i po isteku vijeka trajanja potrebno je da bude ponovno upotrijebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici EEE opreme ne smiju EEE opremu s isteklim vijekom trajanja odlagati kao nesortirani komunalni otpad, već moraju vršiti prikupljanje u skladu sa važećim propisima koji se odnose na povraćaj, ponovno korišćenje i recikliranje EEE otpada. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja EEE na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija u EEE. Za informacije o pravilnom prikupljanju i obradi obratite se svom lokalnom predstavniku kompanije IBM.

REACH¹ Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter

Gjeldende fra oktober 2016 - International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt "IBM"), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

Informasjon for følgende Produkter under REACH:

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1% masse/masse av produktet.

Navn på stoff: Blytitanzirkoniumoksid (CAS 12626-81-2)	
Stoffklassifikasjoner:	Forordning (EF) 1907/2006 (EU REACH), artikkel 57(c): Reproduksjonstoksisk
	Forordning (EF) 1272/2008 (EU CLP), Vedlegg VI, del 3, tabell 3.1: Repr. 1A; H360Df : Kan skade det ufødte barn Akutt giftighet 4*; H332: Skadelig ved innånding Akutt giftighet 4*; H302: Skadelig ved svelging STOT RE 2*; H373: Kan skade organer ved langvarig eller gjentatt eksponering Akutt akvatisk 1; H400: Meget giftig for vannlevende organismer Kronisk akvatisk 1; H410: Meget giftig for vannlevende organismer med langtidsvirkninger
	Rådsdirektiv 67/548/EØF, Vedlegg I: Repr.kat. 1; R61, Kan gi fosterskader Repr.kat. 3; R62, Mulig fare for nedsatt fruktbarhet
Konsentrasjon av stoff i produktet	Opptil 60% masse/masse
Produkt som inneholder stoffet	Enkelte typer av IT-utstyr, som harddisker, som inneholder visse sensorer
Informasjon om sikker håndtering	Vask hendene etter håndtering
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet ²

Begrensninger:

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

¹Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

²Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant.

REACH¹ Artykuł 33 — Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach

Począwszy od października 2016 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za Import Wyrobów (zgodnie z definicją Importu i Wyrobów REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie "IBM") dostarczają niniejsze informacje zgodnie z i jedynie w zakresie wymaganym przez regulacje REACH.

Oświadczenie na temat następujących Wyrobów podlegających regulacjom REACH:

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby zawierają wymienione poniżej substancje wzbudzające szczególnie duże obawy w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

Nazwa substancji: Cyrkonian-tytanian ołowiu (CAS 12626-81-2)	
Klasyfikacja substancji:	Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH), art. 57 lit. c: Substancje działające szkodliwie na rozrodczość
	Rozporządzenie (WE) 1272/2008 (CLP), Załącznik VI, Część 3, Tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df: Może powodować uszkodzenia płodu Acute Tox. 4*; H332: Działa toksycznie w następstwie wdychania. Acute Tox. 4*; H302: Działa szkodliwie po połknięciu. STOT RE 2*; H373: Może spowodować uszkodzenie narządów w następstwie długotrwałego lub powtarzanego narażenia. Aquatic Acute 1; H400. Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne. Aquatic Chronic 1; H410. Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
	Dyrektywa Rady 67/548/EWG, aneks I: Repr. Kat. 1; R61, Może powodować uszkodzenia płodu Repr. Kat. 3; R62, może upośledzać płodność
Stężenie Substancji w Wyrobie	Maks. 60% wagi wyrobu
Wyrób zawierający Substancję	Niektóre typy sprzętu informatycznego, takie jak dyski twarde, zawierają pewne czujniki
Informacje BHP	Po dotknięciu należy umyć ręce.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z Dyrektywą dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) ²

Ograniczenia:

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

¹Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie stosowania substancji chemicznych.

²Dyrektywa 2012/19/UE. Urządzenia elektryczne i elektroniczne będą po wycofaniu z użytku gromadzone oddzielnie, a następnie ponownie wykorzystane, przetwarzane wtórnie i będzie im przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru tychże produktów, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

REACH¹ Artigo 33.º - Comunicação sobre Substâncias presentes nos Artigos que suscitam elevada preocupação

Em vigor a partir de outubro de 2016 - A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação e Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, "IBM"), fornecem esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo, REACH.

Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluídos no fornecimento deste produto. O(s) Artigo(s) pode(m) conter a(s) Substância(s) que suscitam elevada preocupação ("SVHC") abaixo mencionada(s) em concentrações iguais ou superiores a 0,1%, peso por peso do Artigo.

Nome da substância: ZIRCOTITANATO DE CHUMBO (n.º CAS 12626-81-2)	
Classificações da substância:	Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (UE, REACH), Artigo 57.º(c): Tóxica para a reprodução
	Regulamento (CE) n.º 1272/2008 (UE, CRE), Anexo VI, parte 3, Tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df : pode causar danos ao feto Toxicidade aguda 4*; H332: nocivo se inalado Toxicidade aguda 4*; H302: nocivo se ingerido STOT RE 2*; H373: pode causar danos aos órgãos através de uma exposição prolongada ou repetida Toxicidade aguda 1 para o meio aquático; H400: Muito tóxica para os organismos aquáticos Toxicidade crónica 1 para o meio aquático; H410: Muito tóxica para os organismos aquáticos com efeitos duradouros
	Diretiva 67/548/CEE do Conselho, Anexo I: Repr. Cat. 1; R61, Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência Repr. Cat. 3; R62, Possíveis riscos de comprometer a fertilidade
Concentração da substância no artigo	Até 60% peso por peso
Artigo que contém a substância	Alguns tipos de equipamentos de tecnologias de informação, tal como unidades de disco rígido, contêm determinados sensores
Informações sobre um manuseamento seguro	Lave as mãos após manusear
Informações sobre a eliminação	Eliminar em conformidade com a diretiva REEE ²

Limitações:

A IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. A IBM fornece tal informação "TAL COMO ESTÁ", sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva-se ao direito de atualizar e modificar a presente comunicação conforme considerar necessário ou apropriado.

¹Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de químicos.

²Diretiva 2012/19/UE. O equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local.

REACH¹ Articolul 33 - Comunicarea informațiilor privind substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită, conținute de articole

În vigoare din octombrie 2016 - International Business Machines Corporation și toate afiliatele sale responsabile pentru Importul de Articole (conform definițiilor REACH pentru Import și Articole) în Uniunea Europeană (numiți colectiv "IBM"), comunică aceste informații în conformitate cu, și numai în limitele specificate de REACH.

Declarație privind informațiile pentru următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolele pot conține Substanțele "SVHC" (Substance of Very High Concern - substanță care prezintă motive de îngrijorare deosebită), de mai jos, în concentrații de 0,1% masă din masa Articolului sau mai mari.

Nume substanță: Substance Name: Titanat zirconat de plumb (CAS 12626-81-2)	
Clasificări substanță:	Regulamentul (CE) 1907/2006 (REACH UE), Articolul 57(c): Toxic pentru reproducere
	Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008 (CLP UE), Anexa VI, Partea a 3-a, Tabelul 3.1: Repr. 1A; H360Df: Poate avea efecte nocive pentru făt Toxicitate acută 4*; H332: Dăunător în caz de inhalare Toxicitate acută 4*; H302: Dăunător în caz de înghițire STOT RE 2*; H373: Poate afecta organele prin expunere prelungită sau repetată Acvatic acut 1; H400: Foarte toxic pentru mediul acvatic Acvatic cronic 1; H410: Foarte toxic pentru mediul acvatic, cu efecte de lungă durată
	Directiva Consiliului 67/548/CEE, Anexa I: Repr. Cat. 1; R61, Poate avea efecte nocive pentru făt Repr. Cat. 3; R62, Posibil risc de afectare a fertilității
Concentrația substanței în articol	Până la 60% masă/masă
Articolul care conține substanța	Unele tipuri de echipamente IT, cum ar fi unitățile de disc, ce conțin anumiți senzori
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Spălați-vă mâinile după manipulare
Informații privind debarasarea	Aruncați la gunoi conform Directivei DEEE ²

Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio afirmație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. IBM furnizează aceste informații "CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica aceste informații, după cum consideră că este necesar sau corespunzător.

¹Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile substanțelor chimice.

²Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie să fie colectate separat, la sfârșitul duratei de viață, și reutilizate, reciclate sau valorificate. Cei care utilizează echipamente EEE trebuie ca, la sfârșitul duratei de viață a produselor EEE, să nu le depoziteze ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și valorificarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

Uredba REACH¹ član 33 - Saopštenje o supstancama visokog rizika u proizvodima

Na snazi od oktobra 2016. - korporacija International Business Machines i bilo koja filijala odgovorna za uvoz proizvoda (pri čemu su Uvoz i Proizvodi definisani Uredbom REACH) u Evropsku zajednicu (pod zajedničkim nazivom „IBM“), obezbeđuje ovo saopštenje u skladu sa i samo u meri u kojoj zahteva Uredba REACH.

Obaveštenje o sledećim proizvodima na koje se primenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje odnosi se na proizvode obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Proizvodi mogu sadržati dole navedene supstance visokog rizika („SVHC“) u koncentracijama jednakim ili većim od 0,1% mase proizvoda.

Naziv supstance: Olovo cirkonat titanat (CAS 12626-81-2)	
Klasifikacija supstance:	Uredba (EC) 1907/2006 (EZ REACH), član 57 (c): Supstance koje su toksične za reprodukciju
	Uredba (EC) 1272/2008 (EZ CLP), Aneks VI, deo 3, Tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df: Može da šteti plodu Akutna toksičnost 4*; H332: Škodljivo ukoliko se udiše Akutna toksičnost 4*; H302: Škodljivo ukoliko se proguta STOT RE 2*; H373: Može da izazove oštećenje organa tokom dužeg ili ponavljano izlaganja Vodena životna sredina, akutno 1; H400: Veoma toksično po živi svet u vodi Vodena životna sredina, hronično 1; H410: Veoma toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim efektima
	Direktiva Saveta 67/548/EEC, Aneks I: Repr. Kat. 1; R61, Može štetno da deluje na plod Repr. Kat. 3; R62, Moguć rizik od smanjenja plodnosti
Koncentracija supstance u proizvodu	Do 60% masenog udela
Proizvod koji sadrži supstancu	Neke vrste informatičke opreme, kao što su jedinice tvrdih diskova koje sadrže određene senzore
Informacije za bezbedno rukovanje	Nakon rukovanja oprati ruke
Informacije o odlaganju	Odlagati u skladu sa WEEE Direktivom ²

Ograničenje odgovornosti:

Kompanija IBM veruje da su prethodno navedene informacije tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje, niti daje izjave ni potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije „u datom obliku“, bez ikakvih izričitih ili nagoveštenih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmeni ovo obaveštenje.

¹Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. godine, koja se odnosi na registraciju, evaluaciju, autorizaciju i ograničavanje upotrebe hemikalija.

²Direktiva 2012/19/EZ. Električna i elektronska oprema (EEE) sakuplja se zasebno i po isteku veka trajanja potrebno je da bude ponovno upotrebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici EEE opreme ne smeju EEE opremu sa isteklim vekom trajanja odlagati kao nesortirani komunalni otpad, već moraju vršiti sakupljanje u skladu sa važećim propisima koji se odnose na povraćaj, ponovno iskorišćenje i reciklažu EEE otpada. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti EEE opreme na životnu sredinu i zdravlje ljudi usled mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE opremi. Za informacije o pravilnom sakupljanju i preradi kontaktirajte svog lokalnog predstavnika kompanije IBM.

REACH¹ Článok 33 - Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch

Dátum platnosti: Október 2016 - Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek pridružená spoločnosť zodpovedná za Dovozy výrobkov (v súlade s definíciou pojmov Dovozy a Výrobky v smernici REACH) do Európskej únie (spoločne nazývané „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

Informačné vyhlásenie pre nasledujúce výrobky podľa smernice REACH:

Tento dokument sa vzťahuje na výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

Názov látky: oxid olova, titánu a zirkónia (CAS 12626-81-2)	
Klasifikácia látky:	Smernica (ES) 1907/2006 (smernica REACH Európskej únie), Článok 57(c): Toxický pre reprodukciu
	Smernica (ES) č. 1272/2008 (smernica CLP Európskej únie), Príloha VI, časť 3, tabuľka 3.1: Repr. 1A; H360Df : Môže poškodiť nenarodený plod Závažná jedovatosť, kategória 4*; H332: Škodlivá pri vdychnutí Závažná jedovatosť, kategória 4*; H302: Škodlivá pri prehĺtnutí STOT RE kategória 2*; H373: Môže poškodiť orgány pri dlhodobom alebo opakovanom vystavení pôsobeniu Vodné živočích: kritické, kategória 1; H400: Vysoká jedovatosť pre vodné živočíšstvo Chronické pre vodné živočíšstvo, kategória 1; H410: Vysoko toxické pre vodné živočíšstvo s dlhodobým vplyvom
	Smernica Rady 67/548/EEC, Príloha I: Repr. kat. 1; R61, Môže poškodiť nenarodený plod Repr. kat. 3; R62, Možné riziko neplodnosti
Koncentrácia látky vo výrobku	Maximálne 60 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú jednotky pevného disku obsahujúce niektoré snímače
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Po manipulácii si umyte ruky
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so Smernicou WEEE ²

Obmedzenia:

Spoločnosť IBM verí, že uvedené informácie sú presné, no nedáva záruky, prehlásenia alebo osvedčenia ohľadne týchto informácií. Spoločnosť IBM poskytuje takéto informácie "TAK AKO SÚ", bez vyjadrenej alebo mlčky predpokladanej záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

¹Smernica (EC) číslo 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európy zo dňa 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok.

²Smernica číslo 2012/19/EÚ. Zber elektrických a elektronických zariadení (EEE) sa musí vykonávať samostatne a tieto zariadenia sa po ukončení životnosti musia renovovať, recyklovať alebo obnoviť. Užívatelia EEE nemôžu vyhodiť zariadenia EEE po skončení ich životnosti do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a obnovu EEE. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu zariadení EEE na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v zariadeniach EEE. Informácie o zbere a spracovaní starých EEE získate od miestneho zástupcu spoločnosti IBM.

REACH,¹ člen 33 – Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih

V veljavi od oktobra, 2016 – Družba International Business Machines in vse povezane družbe, odgovorne za uvoz artiklov (glede na opredelitve izrazov "uvoz" in "artikli" v uredbi REACH) v Evropsko unijo (skupaj "IBM"), to obvestilo zagotavljajo v skladu z uredbo REACH in samo v zahtevanem obsegu.

Informativna izjava za naslednje artikle, za katere velja REACH:

To obvestilo velja za artikle, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Artikli lahko vsebujejo spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC"), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v artiklu.

Ime snovi: SVINČEV TITAN CIRKONIJEV OKSID (CAS 12626-81-2)	
Razvrstitve snovi:	Uredba (ES) 1907/2006 (EU REACH), člen 57(c): Snovi, strupene za razmnoževanje
	Uredba (ES) št. 1272/2008 (EU CLP), priloga VI, del 3, tabela 3.1: Repr. 1A; H360Df: lahko škoduje nerojenemu otroku Akutna toksičnost 4*; H332: Zdravju škodljivo pri vdihavanju Akutna toksičnost 4*; H302: Zdravju škodljivo ob zaužitju STOT RE 2*; H373: lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti Strupenost za vodno okolje, akutna 1; H400: zelo strupeno za življenje v vodnem okolju Vodno, kronično 1; H410: Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki
	Direktiva Sveta 67/548/EGS, Priloga I: Repr. Kat. 1; R61, lahko škoduje nerojenemu otroku Repr. Kat. 3; R62, možno tveganje slabše plodnosti
Koncentracija snovi v artiklu	Do 60 % masnega deleža
Artikel, ki vsebuje snov	Nekatere vrste opreme informacijske tehnologije, kot so trdi diski, ki vsebujejo nekatere senzorje
Informacije o varnem ravnanju	Po ravnanju si umijte roke.
Informacije o odstranjevanju	Odstranite v skladu z Direktivo OEEO ²

Omejitve:

IBM smatra, da so zgornje informacije točne, vendar se v zvezi z njimi ne zavezuje, niti ne daje nobenega zagotovila ali potrdila. Namesto tega zagotavlja te informacije "TAKŠNE, KOT SO", in sicer brez vsakršnih izrecnih ali nakazanih jamstev kakršnekoli vrste. IBM si pridružuje pravico do spremembe in posodobitve tega sporočila, kot se mu zdi potrebno ali primerno.

¹Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

²Direktiva 2012/19/EU. Električno in elektronsko opremo (EEO) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali pridobiti ob koncu življenja. Uporabniki električne in elektronske opreme le-te ob koncu njenega trajanja ne smejo odvreči kot nerazvrščen komunalni odpadek. Uporabiti morajo sestav za zbiranje, ki je na voljo strankam za vrnitev, reciklažo ali obnovitev odpadne električne in elektronske opreme. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov OEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v OEE. Informacije o pravilnem zbiranju in predelavi boste dobili pri lokalnem IBM-ovem predstavniku.

REACH¹ Artículo 33 - Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos

A partir de octubre de 2016, International Business Machines Corporation y todas sus filiales responsables de la importación de artículos (tal como REACH define la importación de artículos) en la Unión Europea (colectivamente, "IBM"), proporcionarán esta comunicación de acuerdo con REACH y solo en la extensión requerida por REACH.

Declaración informativa para los siguientes Artículos sujetos a REACH:

Esta comunicación es aplicable a los artículos incluidos en este envío de producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

Nombre de la sustancia: Óxido de circonio, titanio, plomo (CAS 12626-81-2)	
Clasificaciones de la sustancia:	Reglamento (EC) 1907/2006 (EU REACH), Artículo 57(c): Tóxico para la reproducción
	Normativa (EC) Núm. 1272/2008 (EU CLP), Anexo VI, parte 3, Tabla 3.1: Repr. 1A; H360Df : Riesgo de daños al feto Toxicidad aguda 4*; H332: Dañino si se inhala Toxicidad aguda 4*; H302: Dañino si se ingiere STOT RE 2*; H373: Puede causar daños en los órganos en una exposición prolongada o repetida Acuático agudo 1; H400: Muy tóxico para la vida acuática Acuático crónico 1; H410: Muy tóxico para la vida acuática con efectos duraderos
	Directiva 67/548/EEC del Consejo, Anexo I: Repr. Cat. 1; R61, Riesgo de daños al feto Repr. Cat. 3; R62, Posible riesgo de perjudicar la fertilidad
Concentración de sustancia en el artículo	Hasta e 60% peso-peso
Artículo que contiene la sustancia	Ciertos tipos de equipo de tecnologías de la información, como unidades de disco duro, que contienen determinados sensores
Información de manipulación segura	Lavarse las manos después de su manipulación
Información de eliminación	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE ²

Limitaciones:

IBM cree que la información proporcionada anteriormente es exacta, pero no implica compromiso, afirmación o certificación con respecto a dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar o modificar esta comunicación, cuando lo crea necesario u oportuno.

¹Reglamento (EC) Núm. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo, con fecha de 18 de diciembre de 2008, relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos.

²Directiva 2012/19/EU. Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) se recogerán por separado para su reutilización, reciclaje o recuperación al finalizar su vida. Los usuarios de EEE no deben eliminar equipos EEE en su final de vida como residuos municipales no clasificados, sino utilizar el marco de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación del cliente es importante para minimizar posibles efectos potenciales del EEE en el medio ambiente y en la salud humana, debido a la potencial presencia de sustancias peligrosas en los EEE. Para obtener información sobre la correcta recogida y tratamiento, póngase en contacto con su representante local de IBM.

REACH¹ Artikel 33 - Skyldighet att vidarebefordra information om ämnen i varor

Gäller från oktober 2016 - International Business Machines Corporation och alla dess närstående företag som ansvarar för import av varor (enligt definitionen av import och vara i REACH) till Europeiska unionen (tillsammans benämnt "IBM"), tillhandahåller denna information i enlighet med, och endast i den utsträckning som krävs av, REACH.

Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

Ämnesnamn: BLY, TITAN, ZIRKONIUMOXID (CAS 12626-81-2)	
Klassificeringar:	Förordning (EG) 1907/2006 (EU REACH), Artikel 57(c): Reproduktionstoxiska
	Förordning (EG) 1272/2008 (EU CLP), bilaga VI, del 3, tabell 3.1: Repr. 1A; H360Df : Kan orsaka fosterskador Akut toxicitet 4*; H332: Skadligt vid inandning Akut toxicitet 4*; H302: Skadligt om det sväljs STOT RE 2*; H373: Kan orsaka skador på organs vid längre eller upprepad exponering Akut för vattenmiljön 1; H400: Mycket giftigt för vattenlevande organismer Kroniskt för vattenmiljön 1; H410: Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter
	Rådets direktiv 67/548/EEG, bilaga I: Repr. kategori 1; R61, Kan orsaka fosterskador Repr. kategori 3; R62, Möjlig risk för försämrad fertilitet
Koncentration av ämnet i varan	Upp till 60 viktprocent
Vara som innehåller ämnet	Vissa typer av IT-utrustning, till exempel hårddiskenheter, som innehåller vissa typer av sensorer
Information om säker hantering	Tvätta händerna efter hantering
Information om kassering	Kassera i enlighet med WEEE ²

Begränsningar

IBM tror att den information IBM tillhandahåller ovan är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahåller sådan information utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

¹Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

²Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE-utrustning) ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Den som använder EEE får inte kassera dem som osorterat kommunalt avfall utan måste vidta de åtgärder för insamling som finns tillgängliga för återlämning, återanvändning och återvinning av kasserade EEE-produkter. Det är viktigt att konsumenter medverkar till detta för att minimera risken att EEE-produkter påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE-produkter. Kontakta den lokala IBM-representanten för mer information om korrekt hantering och insamling.

REACH¹ Madde 33 - Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Eylül 2016'dan itibaren geçerli olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatından (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak adlandırılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH tarafından gerekli kılındığı ölçüde sağlar.

REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili bildirim:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

Madde Adı: KURŞUN TİTANYUM ZİRKONYUM OKSİT (CAS 12626-81-2)	
Madde Sınıflandırmaları:	AB Yönetmeliği 1907/2006 (EU REACH), Madde 57(c): Üreme açısından toksik
	AB Yönetmeliği No 1272/2008 (EU CLP), Ek VI, Bölüm 3, Tablo 3.1: Üreme 1A; H360Df : Anne karnındaki çocuğa zarar verebilir Akut Toks. 4*; H332: Solunması zararlıdır Akut Toks. 4*; H302: Yutulması zararlıdır STOT RE 2*; H373: Uzun süreli ya da tekrar eden maruziyetle organlara hasar verebilir Akutik Akut 1; H400: Su yaşamı üzerinde çok toksik etkilidir Akutik Kronik 1; H410: Uzun süreli etkilerle su yaşamı üzerinde çok toksik etkiye sahiptir
	Konsey Direktifi 67/548/EEC, Ek I: Üreme Kat. 1; R61, Anne karnındaki çocuğa zarar verebilir Üreme Kat. 3; R62, Doğurganlığın bozulması riski vardır
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlıkça %60'a kadar
Maddeyi içeren eşya	Belirli sensörler içeren sabit disk sürücüler gibi bazı bilgi teknolojisi ekipmanı türleri
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın
İmha Etme Bilgileri	WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin ²

Sınırlamalar:

IBM, yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM bu bilgileri açık veya zımni hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM tarafından gerekli veya uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar.

¹Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Tüzüğü.

²2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. Elektrikli ve Elektronik Ekipman (EEE) kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle bağlantı kurun.

REACH¹ Стаття 33 - Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробках

Набуває чинності з жовтня 2016 р. - Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів "імпорт" та "виріб" відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом "ІВМ"), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчезказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

Назва сполуки: оксид титану, цирконію, свинцю (CAS 12626-81-2)	
Класифікації сполуки:	Регламент (ЄС) 1907/2006 (EU REACH), Стаття 57(с): Речовини, токсичні для репродуктивної системи
	Регламент (ЄС) № 1272/2008 (EU CLP), Додаток VI, частина 3, таблиця 3.1: Репродуктивна токсичність 1A; H360Df : може зашкодити ненародженій дитині Гостра токсичність 4*; H332: Небезпечно у разі вдихання Гостра токсичність 4*; H302: Небезпечно у разі ковтання STOT RE 2*; H373: Може зашкодити внутрішнім органам у разі тривалого або багаторазового впливу Гостра токсичність для водного середовища 1; H400: Дуже небезпечно для водних живих організмів Гостра токсичність для водного середовища 1; H410: Дуже небезпечно для водних живих організмів з довготривалим ефектом
	Директива Ради 67/548/ЕЕС, Додаток I: Репродуктивна токсичність категорія 1; R61, може зашкодити ненародженій дитині Репродуктивна токсичність категорія 3; R62, існує ризик порушення фертильності
Концентрація сполуки у виробі	До 60 % від маси
Виріб, що містить у собі сполуку	Деякі види інформаційно-технологічного обладнання, наприклад жорсткі диски, які містять певні датчики
Інформація з техніки безпеки	Мити руки після експлуатації
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE ²

Обмеження

ІВМ вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість ІВМ надає цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. ІВМ залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

¹Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006, року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

²Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (ЕЕО) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи ЕЕО заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів - лише у спеціально організовані місця збору відходів ЕЕО для повернення, повторного використання та відновлення ЕЕО. Участь користувачів в утилізації ЕЕО дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в ЕЕО, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника ІВМ.